



International Organization for Migration (IOM)  
The UN Migration Agency

**ریستارت 2 - کمک جهت ادغام مجدد افرادی که به صورت داوطلبانه به افغانستان و ایران بازمی گردند**

## آغاز مجدد یک زندگی جدید در ایران یا افغانستان

پروژه "ریستارت 2 - کمک جهت ادغام مجدد افرادی که به صورت داوطلبانه به افغانستان و ایران بازمی گردند" از تاریخ 1 ژانویه 2017 میلادی تا تاریخ 31 دسامبر 2019 اجرا می شود.

اگر قصد بازگشت داوطلبانه به افغانستان یا ایران را دارید، سازمان بین المللی مهاجرت (آی او ام) می تواند در این راستا به شما کمک کند تا زندگی جدید خود را در کشور مقصد آغاز کنید.

### سازمان بین المللی مهاجرت چگونه به من کمک میکند؟

آی او ام می تواند تحت عناوین زیر به بازگشت داوطلبانه شما کمک کند:

- جلسات مشاوره قبل از عزیمت در کشور اتریش؛
- ارزیابی وضعیت خانواده: ارزیابی وضعیت خانوادگی در کشور بازگشت پیش از عزیمت برای افراد زیر 18 سال که قصد بازگشت به کشور خود را دارند؛
- سازماندهی مقدمات سفر (شامل خرید بلیط پرواز)؛
- بدرقه فرودگاهی در فرودگاه بین المللی وین؛

This project is co-financed by the Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF) of the European Union and the Austrian Federal Ministry of the Interior.



BM.I



REPUBLIC OF AUSTRIA  
FEDERAL MINISTRY OF THE INTERIOR

- استقبال فرودگاهی در فرودگاه کابل یا تهران و سازماندهی سفر داخلی تا مقصد نهایی؛
- اسکان موقت در بدو ورود به کشور بازگشت.



شرکت در این پروژه برای اتباع کشورهای ایران و افغانستان که تمایل دارند به صورت داوطلبانه به کشور خود بازگردند مجاز است.

### چگونه ثبت نام کنم؟

اطلاعات و مشاوره درباره فرصتهای بازگشت می تواند از طریق سازمانهای مشاور بازگشت در سراسر اتریش در اختیار شما قرار گیرد. جزئیات تماس با این سازمانها از طریق وبسایت [www.iomvienna.at](http://www.iomvienna.at) قابل دسترسی است.

مشاور بازگشت شما را در پرکردن پرسشنامه یاری خواهد کرد.

## من هم می توانم در این طرح شرکت کنم؟

به علاوه آی او ام اطلاعات دیگر را درباره این پروژه و کمک ها ادغام مجدد در اختیار شما قرار خواهد داد.

## ما که هستیم:

سازمان بین المللی مهاجرت (آی او ام) که در سال 1951 میلادی تاسیس شده، یک سازمان بین دولتی است که در جهان در عرصه مهاجرت فعالیت می کند و دفتر سرپرستی آن در ژنو قرار دارد.

آی او ام با داشتن دفاتری در سراسر جهان با شرکای محلی و بین المللی در مناطق مختلف در زمینه مهاجرت همکاری دارد.

این سازمان به این اصل وفادار است که مهاجرت انسانی و قاعده مند به جوامع و مهاجرین منفعت می رساند.



### International Organization for Migration (IOM)

Nibelungengasse 13/4

1010 Vienna

Austria

Tel: 0043/1/585 33 22 22

E-Mail: avrr.vienna@iom.int

در کشور زادگاه، آی او ام میتواند با حمایت های زیر به ادغام مجدد شما کمک کند:

**مشاوره بعد از رسیدن:** اطلاع رسانی در رابطه با فرصت ها و گزینه های موجود بر اساس وضعیت داخلی، تحصیلات، سابقه شغلی، و وضعیت زندگی شما؛

**کمک های مالی:** معادل ریالی 500 یورو نقدی برای رفع نیازهای اولیه بعد از بازگشت شما؛

**حمایت درمانی** در صورت نیاز؛

**مشاوره شغلی** و ارجاع جهت آموزش های شغلی رایگان؛

**سایر کمک های غیر نقدی:** آی او ام قادر است از شما برای یکی یا بیشتر از موارد زیر حمایت کند (مبلغ کل این کمک ها نباید از معادل 2800 یورو بیشتر شود):

○ تحصیل و آموزش (تا سقف 2800 یورو)؛

○ حمایت برای راه اندازی یا پیوستن به کسب و کار (مانند خرید تجهیزات، و کالا) (تا سقف 2500 یورو)؛

○ کمک هزینه مسکن (تا سقف 300 یورو)؛

○ حمایت فرزندان (تا سقف 300 یورو)؛

ترکیب موارد فوق نیز بلامانع است. برای مثال شما می توانید از 2500 یورو حمایت شغلی و 300 یورو حمایت تحصیلی و یا هرگونه ترکیب دیگر نظیر 100 یورو برای تحصیل و 1500 یورو کمک هزینه کسب و کار به علاوه 300 یورو کمک هزینه مسکن و غیره استفاده.

لطفا توجه داشته باشید کمک های غیر نقدی به صورت نقد به شما پرداخت نمی شود و این کمک ها بصورت مستقیم به ارائه دهنده خدمات/ کالاها پرداخت می گردد.

This project is co-financed by the Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF) of the European Union and the Austrian Federal Ministry of the Interior.



BM.I



REPUBLIC OF AUSTRIA  
FEDERAL MINISTRY OF THE INTERIOR